



DIETRICH  
BONHOEFFER  
GYMNASIUM  
NEUNKIRCHEN  
SIEGERLAND



**Herzlich willkommen am DBG!**

**Infoabend zum bilingualen  
Unterricht ab Klasse 7**

**23.03.2017**

# Infoabend zum bilingualen Unterricht am DBG

- Allgemeine Informationen
- Umsetzung am DBG:
  - Organisation
  - Voraussetzungen
  - Ausblick Oberstufe
- Einblick in den Unterricht: Video
- Bili aus Sicht von Schülerinnen und Schülern
- Fragenrunde



Bilingualer Zweig ab  
Klasse 7



## Das DBG – das bilinguale Gymnasium



- Einziges bilinguales Gymnasium im Kreis Siegen-Wittgenstein
- Besonderes schulisches Angebot

## Was bedeutet „bilingual“?



**Fachunterricht in  
2 Sprachen**

**Englisch und  
Deutsch**



**Englisch als Unterrichts- und Arbeitssprache**

**Sachfächer: Erdkunde, Politik, Geschichte**

**Grundlage: Lehrpläne der Sachfächer**

**Lehrer des bilingualen Zweiges: Englisch und Sachfach**

# Zielsetzung

## Erhöhte Sprachkompetenz der Schüler



- **Fachliche Inhalte in der Fremdsprache verstehen, verarbeiten und darstellen (Lern- und Arbeitssprache)**
- **Vorbereitung auf ein sprachlich und kulturell vielfältiges Europa und eine zunehmende Internationalisierung**
- **Vorbereitung auf Beruf und Studium**

## Organisation und Umsetzung am DBG

Kl. 9	2	2	2
Kl. 8		2+1	
Kl. 7	2+1		
	Erdkunde	Politik	Geschichte



Bilingualer Zweig ab  
Klasse 7



- Zusätzliche Stunde in Kl. 7+8 liegt i.d.R. im Nachmittagsbereich
- Die Einwahl in den bilingualen Zweig beinhaltet Teilnahme in allen 3 Fächern
- Wechsel zurück in den muttersprachlichen Unterricht ist i.d.R. nach der Kl. 7 möglich

# Englandfahrt

**Ein besonderes Highlight:**

**Englandfahrt für die bilingualen Schüler der  
Jahrgangsstufe 7**

**Unterbringung in Gastfamilien  
Londonfahrt**

**Besondere Motivation:**

das bereits erworbene Englisch mit Muttersprachlern  
anwenden, erleben, wie viel man schon verstehen und  
ausdrücken kann

## Materialien

- **Bilinguale Schulbücher (Erdkunde, Geschichte)**
- **Texte aus bilingualen Themenheften**
- **Kopien aus englischen Schulbüchern (z.B. Redemittel zur Beschreibung von Bildern)**
- **Dt. Atlas**
- **Bilinguale Filme**
- **Internet, Zeitschriften, ...**



## Sprache



- **Unterrichtssprache schrittweise und zunehmend Englisch**
- **3. zusätzliche Stunde (Kl. 7/8) gewährleistet Erreichen der gleichen Qualifikationen wie im muttersprachlichen Unterricht**
- **Materialien: überwiegend Englisch**
- **Einzelne Texte/Materialien auf Deutsch**
- **Wichtige Begriffe zweisprachig**
- **Zeitweiser Wechsel zu Deutsch möglich um Verständnis zu erleichtern**

## Leistungsbewertung

- Keine Klassenarbeiten, aber durchaus Tests wie in anderen nicht schriftlich geführten Fächern
- **Kriterium 1**: fachliche Kenntnisse und Fähigkeiten im Vordergrund
- **Kriterium 2**: fremdsprachliche Fähigkeiten werden nicht direkt bewertet, fließen aber ein (Sprache als **Vermittlungsmedium** der Inhalte)
- Defizite im englischen Wortschatz können die Teilnahme an Unterrichtsgesprächen beeinträchtigen

## Wer kann teilnehmen?

- **besondere Motivation und Bereitschaft:**
  - sich durch „schwieriges“ Textmaterial „durchzubeißen“
  - neuen Wortschatz zu erwerben
  - Sprechhemmungen zu überwinden
- **mindestens befriedigend, vorzugsweise gute Leistungen in Englisch und den Sachfächern**

## Ausblick Oberstufe

- **DBG bietet: bilinguales Abitur**
- **Fortsetzung des bilingualen Unterrichts in der Oberstufe möglich (zur Zeit: Sozialwissenschaften und Geografie)**
- **Abschluss wird auf dem Abiturzeugnis bescheinigt (besonderes Qualifikationsmerkmal)**

<b>Jg. 12</b>	<b>3</b>	<b>5</b>
<b>Jg. 11</b>	<b>3</b>	<b>5</b>
<b>Jg. 10</b>	<b>3</b>	
	<b>Geschichte bilingual</b>	<b>Englisch Leistungskurs</b>

## Beispiel: Politik Klasse 8

Zuwanderung – Rollenspiel zum Thema „Deutsches Staatsangehörigkeitsrecht“

Video

## „Bili“ aus Sicht von Schülerinnen und Schülern

„das könnte Vorteile haben, wenn man z.B. in England oder Amerika studieren möchte, da man ja auch viel über Politik, Geschichte und Erdkunde weiß – in Englisch.“

„(...) der Nachteil ist, dass man einmal in zwei Wochen lange Schule hat.“

„Ich find den bilingualen Unterricht auch gut, weil wenn man dann später mal ins Ausland geht, kann man sich mit dem erweiterten Sprachgebrauch besser verständigen in dem Land, auf Englisch...“

# **„Bili“ aus Schülersicht: (Kl. 8)**

**Video**



## **Beratungsbedarf?**

Klassenlehrer und/oder  
Englischlehrer

Anmeldungen (Elternbrief  
diese Woche)

**Vielen Dank für  
Ihre Aufmerksamkeit!**